

«ЭЧМИАДЗИН»
ОФИЦИАЛЬНЫЙ ЖУРНАЛ ЭЧМИАДЗИНСКОГО КАТОЛИКОСАТА
(СЕНТЯБРЬ 1980)

1. О торжествах, имеющих место в Первопрестоле по случаю 25-летнего юбилея интронизации Его Святейшества (стр. 3—6).

2. Доклад архиепископа Серовбе Манукяна: «Обряд и служба». Прочитан во время собора членов Иерусалимской армянской братии, происходившего в Иерусалимской Армянской Патриархии с 3 по 10 августа (стр. 7—11).

3. Доклад архиепископа Торгома Манукяна: «Армянское религиозное воспитание в прошлом и сегодня». Прочитан в Иерусалимской Армянской Патриархии с 3 по 10 августа (стр. 12—19).

4. Доклад архиепископа Завена Чинчиняна: «Влияние условий зарубежной среды на исторические порядки Армянской Церкви». Прочитан в Иерусалимской Армянской Патриархии с 3 по 10 августа (стр. 20—27).

5. Торжества, посвященные открытию 1980—1981 учебного года в духовной академии и наставления Его Святейшества по этому случаю (стр. 28—30).

6. Юбилейные торжества в Иерусалимском армянском монастыре (с 3 по 10 августа), посвященные 200-летию со дня рождения патриарха Захария (1780—1980), 140-летию со дня основания (1843) Иерусалимского армянского лицея и 50-летию со дня смерти Патриарха Егише Дуряна (1930—1980), (стр. 31—33).

7. Церковный амвон: новости. О совершении Священных Литургий, чтении проповедей и проведении церковных торжеств в сентябре м-це (стр. 34—36).

Под тем же заглавием помещена статья о посещении архиепископом Вены, Кардинала Франца Кенига в Первопрестол (стр. 36).

8. Заметки архиепископа Сиона Манукяна и его впечатления о посещении с 13 августа по 7 сентября армянских епархий в Южной Америке (стр. 37—38).

9. В журнале сообщается также о годовой

сессии Всемирного Совета Церквей, происходившего в Женеве, где от Первопрестолов и от имени Его Святейшества, в качестве члена Центрального Комитета ВСЦ принимал участие пачальник Канцелярий Католикосата епископ Арсен Берберян. На этом заседании ВСЦ решается вопрос о проведении предстоящей, шестой сессии ВСЦ по теме «Иисус Христос—жизнь миру» в Канаде, в 1984 году.

В дни заседаний, с 22 по 25 августа состоялась официальная встреча между представителями действующих церквей Советского Союза и США, где обсуждался вопрос «Содействию церквей Советского Союза и США делу мира, содружества и разоружения». В указанной встрече принимал участие также и епископ Арсен Берберян.

В дни своего пребывания в Женеве, епископ Арсен Берберян интересовался церковной и культурной жизнью местной армянской общины, имел встречи с уважаемыми ее представителями. В Воскресение, 17 августа, епископ Арсен Берберян совершил Божественную Литургию и произносил проповедь в Женевской Армянской Церкви им. св. Якова (стр. 39—41).

10. О посещении с 13 по 15 сентября генерального секретаря «Конференции Европейских Церквей», доктора Глен Гарфильда Уильямса и его супруги в св. Эчмиадзин и их встречи с Его Святейшеством (стр. 42).

11. 15 июня, духовный пастырь армян в Западной Германии, архимандрит Акоп Глнчян имел екуменическую встречу с немецкой церковной общиной г. Ганновер и ее руководством.

В этой связи совершаются богослужения с участием армянской и немецкой общин, после чего был дан «Обед любви» (стр. 43).

12. 14 сентября, в Ассирийской церкви им. св. Георгия г. Дамаска происходят торжества

по случаю интронизации новоизбранного патриарха Антиохии и Всего Востока, Его Святейшества Мар Игнатия Закка Первого. От имени Его Святейшества на торжествах принимал участие предводитель армян в Дамаске, Верховный архимандрит Воскан Галпакян. По этому случаю в журнале помещена фотография новоизбранного Патриарха (стр. 44).

13. С 9 по 12 сентября, в Ташкенте проходила Исламская Конференция мусульман СССР по теме «15 век ИДЖРИТА должен быть веком мира на земле и веком дружбы между народами». От первопрестола в этой конференции принимали участие архиепископ Июсик Сан-

турян и член Верховного Духовного Совета Ованнес Топузян.

Его Святейшеством 5 сентября 1980 года конференции было послано приветственное слово (стр. 45—46).

14. Иеромонах Затик Аветикян в этом номере поместил свою статью—исследование о жизни и деятельности, а также о литературном наследии архиепископа Степанноса Орбеяна. Здесь же пишется о причинах создания книги «Полемика против Диафизитов» (стр. 47—55).

15. Айк Амалян напечатал в журнале свое исследование: «Об армянском подлиннике перевода Маккавейской книги» (стр. 56—60).

„ETCHMIADZIN“

OFFICIAL JOURNAL OF HOLY ETCHMIADZIN (SEPTEMBER 1980)

1. Festivity devoted to the 25-th anniversary of the enthronement of His Holiness in the Holy See (pages 3—6).

2. „Rite and ceremony“ the speech of Archbishop Serovbe Manoukian given during the days of 3—10 August in the congregational meeting of the Armenian Patriarchate at Jerusalem (pages 7—11).

3. „The Armenian religious education in the past and at present“ the speech of Archbishop Torgom Manoukian given during the days of 3—10 August in the congregational meeting of the Armenian Patriarchate at Jerusalem (pages 12—19).

4. „The influence of the conditions of abroad on traditional order and organization of the Armenian Church“ the speech of Archbishop Zaven Tchintchinian given during the days of 3—10 August in the congregational meeting of the Armenian Patriarchate at Jerusalem (pages 20—27).

5. The opening festivity of the Spiritual Seminary, on the 1980—1981 academic year and the blessing word of His Holiness (pages 28—30).

6. Jubilee festivities in the Armenian monastery of Jerusalem during the days of 3—10 August devoted to the 200-th birthday of Patriarch Zakaria (1780—1980), the 140-th anniversary (1843) of the foundation of the Seminary and the 50-th anniversary of the death of Patriarch Yeghishe Dourian (1930—1980) (pages 31—33).

7. Church pulpit, news, Holy Masses during the month of September, sermons spoken and church festivities (pages 34—36).

In the same chapter „The Archbishop of Vienna Cardinal Franz König the Holy See“ (page 36).

8. The description of the visit and the impressions of Archbishop Sion from the Armenian dioceses of South America made during the days

from 13th August until 7th September (pages 37—38).

9. In this number of the journal is published also information about the annual session of the Central Committee of the World Council of Churches at Geneva, to which on behalf of the Holy See and His Holiness has participated Bishop Arsen Berberian, as member of the Central Committee of WCC.

In this session of WCC it has been decided that the following conference of WCC takes place in Canada, with the following slogan „Jesus Christ—the life of the world“.

On this occasion during the days of 22—25 August takes place an official meeting between the representatives of the working churches of Soviet Union and churches of U. S. A., about „The service of the churches of Soviet Union and U. S. A. for cooperation, peace and disarmament“.

To this meeting has participated also Bishop Arsen Berberian, who, when he was in Geneva, has been interested in the church and cultural life of the local Armenian community, has met with the honourable representatives of the community. On Sunday, 17th August, Bishop Arsen has celebrated Holy Mass in the St. Hagop Armenian church at Geneva, given a sermon, consoling the believers (pages 39—41).

10. The visit of the General Secretary of the „Conference of European Churches“ Doctor Glen Garfield Williams and his wife to the Holy See, during the days of 13—15 September, and their meeting with His Holiness (pages 42).

11. On 15th of June Rev. Hagop Kelendjian the spiritual pastor of the Armenians of Western Germany, has had an ecumenic meeting with the German church community of Hanover and its leadership. On this occasion take place church cere-